临夏州职业学校商务阿语专业

《阿语精读》精品课程开发方案

精品课程建设是中等职业教育教学基本建设中最具基础性的核心工作，其水平、质量和成果是衡量办学水平和教学质量的重要标志。是推进教育创新，深化教学改革，提高教学质量的重要途径，为贯彻落实国家中长期教育改革和发展纲要要求，全力实现省级示范学校创建目标，把改革创新作为本专业发展的强大动力，并结合我校商务阿语专业实际情况，将《阿拉伯语精读》作为商务阿拉伯语专业的精品课程进行建设。

一、指导思想

精品课程是具有特色和一流教学水平的优秀课程，要贯彻以服务为宗旨、以就业为导向的指导方针，突出职业能力培养，体现职业教育的办学定位。特别是专业课程要以岗位分析和具体工作过程为基础设计课程。课程设置合理，符合科学性、先进性和教育教学的普遍规律，具有工学结合的鲜明特色， 并能恰当运用现代教学技术、方法与手段，教学效果显著，具有示范、辐射作用。

二、课程定位

商务阿拉伯语专业课程设置必须以从事经贸翻译行业的职业能力和职业素质培养为核心，以经贸翻译行业发展对技术人才质量的需求为依据，以行业发展趋势为指导。

《阿拉伯语精读》课程是临夏州职业技术学校商务阿拉伯语专业的必修课，同时又是阿拉伯语、经贸翻译的骨干课程。这两门课程的开设，使学生全面获取阿拉伯语的一般性听、说、读、写、译的阿拉伯语言基本功，掌握经贸翻译运作的具体操作过程及现代化管理技术、培养学生阿语应用实际操作和应急翻译能力。

三、课程建设思路

按照“以能力为本位，以职业实践为主线、以项目课程为主体的模块化专业课程体系”的总体设计要求。以经贸翻译行业的不断发展为基本依据，按照对外（涉阿）贸易公司的岗位要求，与市场需求相结合的人才培养模式，以提高学生的经贸翻译专业能力和职业素养为中心，坚持以学生为本的教育理念。改革《阿拉伯语精读》课程结构和教学内容，制定以突出培养学生熟练运用阿语能力为原则的课程标准，规范课程教学的基本要求。以《阿拉伯语精读》课程为中心，构建基础阿拉伯语和涉阿经贸翻译课程教学平台，分阶段开发其它精品课程与专业核心课程骨干教师合作开发配套教学课件和校本教材，建立全面、实用的数字化教学资源库，形成体现工学结合、实践为先特色并具有示范作用的专业基础精品课程。

四、课程内容建设

（一）课程目标

本课程的目标是让学生在完成本课程之时，掌握能胜任涉阿经贸翻译、谈判类的翻译工作；培养学生的职业工作的综合能力和爱国主义、国际主义精神。

1. 知识目标

（1）了解贸易的基本概念和作用，理解经贸的作用；

（2）了解翻译的基本方法，熟悉常见的翻译文体；

（3）掌握经贸谈判礼仪及过程，熟悉处理国际贸易纠纷类型及处理的规程。

2. 能力目标

（1）根据谈判流程进行一般性谈判能力；

（2）熟悉国际快递及安全管理能力；

（3）涉阿商务礼仪和组织经贸谈判能力。

3. 素质目标

（1）具有热爱本专业，爱岗敬业的精神和良好的服务意识；

（2）具有很好的职业道德素质；

（3）具有与人共事的团队精神；

（4）具有对外贸易方面的竞争意识。

4. 课程参考课时

该课程的总课时共计576学时，其中理论课526学时，实训课20学时，实训阶段采取课堂与实训场所（同声传译室）一体化的授课方式。

（二）课程内容

1. 阿语报刊选读；

2. 阿拉伯文学作品选读；

3. 常见的涉阿经贸文章阅读；

4. 阿语应用文阅读与写作；

5. 多媒体综合教学。

五、课程资源建设

课程资源建设是课程标准得以有效实施的有机组成部分之一。资源建设包括，师资队伍建设、校内外实训基地建设、学习资源建设。

（一）师资队伍建设

1. 学校与外贸企业紧密合作，努力做到无缝结合。企业派专家结合校内教师参与教学、训练项目，可长期聘请行业企业专家来校交流。

2. 积极培养校内青年教师，选送青年教师进修，定期深入企业实践。

3. 承担企业模向课题，承接企业培训项目，锻炼课程师资队伍。

（二）校内外实训基地建设

学校现在主要有一体化实训中心，包括书面翻译、口头翻译、同声传译工作。同时还建设涉阿商品的包封装实训区、配送中心实训区、未来超市实训区、多媒体讲解实训区。

（三）学习资源库建设

1. 教研室全体阿语教师共同完善《阿拉伯语精读》教学课程大纲；

2. 设计并完善《精品课视频教学方案》工作任务；

3. 教研室全体阿语教师共同确定教学设计及对应的知识点试题库、作业题和教学PPT；

4.《阿拉伯语精读》与阿拉伯文学作品阅读、现代应用文阅读对接，实现语言与翻译实践相结合。

七、教学实施

根据课程标准，教学以理论加实训操作为主要形式，采用模拟情境、实地参观、案例分析、任务驱动、实际操作等方法，激发学生的学习兴趣。帮助学生了解涉阿经贸和经贸翻译相关知识，培养学生在行业工作的职业意识和职业习惯。

八、课程考核

1. 建立以体现职业能力为核心的课程考核标准；

2. 按课程模块考核，内容包括学生的知识、技能与态度等；

3. 采用笔试+口试、操作+笔试、大作业+答辩等多样考核评价方式，开卷、闭卷相结合，形成性评价与终结性评价相结合；

4. 根据课程特点，采用校内老师、现场专家、外聘技师考核评价相结合，也可以是学校、企业与社会考核评价相结合等多种评价方式，各种评价主体有明确合理的比例分配。

5. 考核结果达到知识点达标率85%；技能达标率100%；态度达标率100%。